

December 4, 2021

Vaccination or Testing Requirement and Community Engagement Opportunities / Requisito de Vacunación o Pruebas y Oportunidades de Participación Comunitaria

A BUSD BRIEF

FROM SUPERINTENDENT BRENT STEPHENS



December 4, 2021

Dear BUSD Families

My sincere wishes that you and your family are well! As we enter the final month of this tumultuous year, it continues to bring such hope that our Berkeley public school community is together, watching out for each other, and preparing to celebrate the winter holidays.

There is much to share right now, and I hope that this letter is informative and helpful to you.

To start, please know that we are watching the evolution of the new [Omicron variant](#) with care. We maintain our close contact with Berkeley public health officials and continue to feel confident that our very strong testing, contact tracing, and vaccination efforts provide as strong a defense as possible. We remain committed to sharing updates with our community as we go through this next phase of the pandemic together.

BUSD "Vaccination Or Testing" Policy Goes Into Effect on January 3 for All Students Age 12 and Older

Please know that BUSD's "Vaccination Or Testing" requirement goes into effect on January 3, 2022 for all students who are 12 and older. This policy, passed in October by the Board of Education, requires that students 12 and older are either (1) fully vaccinated or (2) take an on-campus COVID-19 test once per week. BUSD plans to begin communicating directly with families whose children are not fully vaccinated in the coming weeks.

[The full policy can be read here.](#)

You can also read the policy in [Spanish](#) and in [Arabic](#).

Please visit BUSD's [Covid-19 Vaccination Information Page](#) to learn more about the vaccine and find local opportunities for students and families to receive free vaccines, including boosters for adults.

If you haven't already done so, please [register your student\(s\) for free COVID-19 testing](#) at all BUSD TK-12 schools. This is a one-time registration and does not require proof of identification or health insurance. This consent covers both student rapid antigen testing and PCR testing.

How to Verify Your Student's Fully Vaccinated Status with BUSD

If your student has recently received their second COVID-19 vaccine, please scan or photograph the front and back of their vaccination card and email it vax@berkeley.net.

If you are unable to scan or photograph your student's completed vaccination card, please email vax@berkeley.net, and a staff member will be in touch. Thank you for your cooperation as we work together to keep our schools open and safe.

African American Success Initiative Community Engagement

As part of developing a district-wide African American Success Initiative, I'm looking forward to the coming Winter/Spring semester, when the district will deepen our efforts to create dialogue about our support for Black students and their families. I hope you'll tune in to the Board of Education meeting December 8th to learn more, and please look out for written details about these engagement opportunities that will begin in January.

[Translate »](#)

This coming Monday evening, December 6th, at 6:00pm, we welcome you to join a special ongoing conversation with Dr. Mary Bacon for and about African American families and their experience in BUSD. Dr. Bacon is a lifelong educator, activist, and scholar whose valuable perspective and insights are sure to resonate with parents. Please see the attached:

[Join the December 6 Zoom Meeting Here](#) ID: 86270652266 Passcode: Z7RadJ41

You can also join this meeting over the phone at 669-900-6833 Passcode: 19034239

Important Engagement Opportunities for Latinx and English Learner Families

We are also excited to host several new partner organizations with a special focus on Latinx and English Learner families. BUSD partnered with California Association of Bilingual Educators (CABE) to host **Project 2 Inspire**, a twelve-part series for 25-30 parents/guardians beginning December 7, held from 7:30 p.m.

Each of these meetings will have specific topics, ending in a parent celebration in May. The dates are 12/7/21, 12/14/21, 1/18/22, 1/25/22, 2/1/22, 2/15/22, 3/1/22, 3/8/22, 3/15/22, 4/26/22, 5/3/22 and 5/10/22. These sessions will be delivered in Spanish with the option to switch to English in Zoom. [Parents/guardians may attend at this link.](#)

Additionally, BUSD partnered with PIQE (Parent Institute for Quality Education) to host a series of trainings for Latinx families consisting of 8 weekly sessions from 6 to 7:15 p.m. via Zoom.

Cohort 1 will target the communities for Sylvia Mendez and Thousand Oaks elementary schools and Longfellow and Martin Luther King Jr. middle school. Cohort 2 will target the communities for Rosa Parks and Malcolm X elementary schools and Berkeley High School and Berkeley Technology Academy.

Cohort Dates

Cohort 1 Sylvia Mendez and Thousand Oaks: 2/16/22 through 4/13/22 weekly on Wednesdays

Cohort 1 Longfellow and Martin Luther King Jr.: 2/17/22 through 4/14/22 weekly on Thursdays

Cohort 2 Rosa Parks and Malcolm X: 3/10/22 through 5/5/22 weekly on Thursdays

Cohort 2 Berkeley High School and Berkeley Technology Academy: 4/13/22 through 6/2022 weekly on Wednesdays

Links to attend these trainings will be provided in early 2022.

My very best to you and your family.

Brent Stephens
Superintendent

4 de diciembre de 2021

Estimadas familias del BUSD:

¡Mis más sinceros deseos de que usted y su familia estén bien! Ya transcurre el último mes de este año tumultuoso, y la esperanza sigue uniendo a nuestra comunidad de escuelas públicas de Berkeley, nos seguimos cuidando entre todos y nos preparamos para las celebraciones de invierno.

Hay mucho que compartir en este momento y espero que esta carta sea informativa y útil para usted.

Para empezar, le informamos que estamos vigilando la evolución de la nueva [variante Ómicron](#). Nos mantenemos en permanente contacto con los funcionarios de salud pública de Berkeley y seguimos confiando en que la solidez de nuestras pruebas, el rastreo de contactos y los esfuerzos de vacunación brindan la mejor defensa. Seguimos comprometidos a compartir las actualizaciones con nuestra comunidad a medida que atravesamos jur la siguiente fase de la pandemia.

La política de “Vacunación o pruebas” del Distrito Escolar Unificado de Berkeley (Berkeley Unified School District, BUSD), entra en vigor el 3 de enero para todos los estudiantes de 12 años o más

Le informamos que el requisito de “Vacunación o prueba” del BUSD entra en vigor el 3 de enero de 2022 para todos los estudiantes de 12 años o más. E política, aprobada en octubre por la Junta de Educación, requiere que los estudiantes de 12 años o más estén (1) completamente vacunados o (2) se realicen una prueba de COVID-19 en el campus una vez por semana. El BUSD planea comenzar a comunicarse directamente con las familias cuyos niños no están completamente vacunados en las próximas semanas.

[La política completa se puede leer aquí.](#)

También puede leer la política en [español](#) y en [árabe](#).

Visite la [página de información sobre la vacunación contra COVID-19](#) del BUSD para obtener más información sobre la vacuna y encontrar oportunidades locales para que los estudiantes y las familias reciban vacunas gratuitas, incluidas las dosis de refuerzo para adultos.

Si aún no lo ha hecho, [inscriba a su\(s\) estudiante\(s\) para la prueba de COVID-19 gratuita](#) en todas las escuelas desde el kínder de transición (Transition Kindergarten, TK) hasta el 12.º grado) del BUSD. Este es un registro único y no requiere prueba de identificación ni seguro médico. [Translate »](#)

cubre tanto la prueba rápida de antígenos como la prueba de reacción en cadena de la polimerasa (Polymerase Chain Reaction, PCR) del estudiante.

Cómo verificar el estado de vacunación completa de su estudiante con el BUSD

Si su estudiante ha recibido recientemente su segunda vacuna contra el COVID-19, escanee o fotografíe el frente y el dorso de su tarjeta de vacunación envíela por correo electrónico a: vax@berkeley.net.

Si no puede escanear o fotografiar la tarjeta de vacunación completa de su estudiante, envíe un correo electrónico a vax@berkeley.net y un miembro de personal se comunicará con usted.

Gracias por su cooperación mientras trabajamos juntos para mantener nuestras escuelas abiertas y seguras.

Participación comunitaria en la iniciativa African American Success

Como parte del proceso de desarrollo de la iniciativa African American Success a nivel de distrito, espero con ansias el próximo semestre de invierno y primavera, cuando el equipo del distrito intensificará los esfuerzos para establecer el diálogo sobre nuestro apoyo para los estudiantes negros y sus familias. Espero que sintonice la reunión de la Junta de Educación el 8 de diciembre para obtener más información, y busque los detalles escritos sobre estas oportunidades de participación que comenzarán en enero.

El próximo lunes 6 de diciembre, por la tarde, a las 6:00 p. m., lo invitamos a unirse a una conversación especial en desarrollo con la Dra. Mary Bacon pa sobre las familias afroamericanas y su experiencia en el BUSD. La Dra. Bacon es un educadora, activista y académica de toda la vida cuya valiosa perspectiva y conocimientos seguramente resonarán en los padres. Consulte los documentos adjuntos:

[Únase a la reunión por Zoom del 6 de diciembre aquí](#) Identificación: 86270652266 Contraseña: Z7RadJ41

También puede unirse a esta reunión por teléfono al 669-900-6833 Contraseña: 19034239

Oportunidades de participación importantes para familias latinx y estudiantes de inglés

También estamos emocionados de albergar varias organizaciones asociadas nuevas con un enfoque especial en familias latinx y estudiantes de inglés BUSD se asoció con la California Association of Bilingual Educators (CABE) para organizar el **Proyecto 2 Inspire**, una serie de doce partes para 25 o 30 padres o tutores a partir del 7 de diciembre de 6 a 7:30 p. m.

Cada una de estas reuniones tendrá temas específicos que terminarán en una celebración de padres en mayo. Las fechas son: 7 de diciembre de 2021, de diciembre de 2021, 18 de enero de 2022, 25 de enero de 2022, 1.º de febrero de 2022, 15 de febrero de 2022, 1.º de marzo de 2022, 8 de marzo de 2022, 15 de marzo de 2022, 26 de abril de 2022, 3 de mayo de 2022 y 10 de mayo de 2022. Estas sesiones se impartirán en español con la opción de cambiar inglés en Zoom. [Los padres o tutores pueden asistir a través de este enlace.](#)

Además, el BUSD se asoció con el Instituto de Padres para la Educación de Calidad (Parent Institute for Quality Education, PIQE) para organizar una serie de capacitaciones para familias latinx que constan de 8 sesiones semanales de 6 a 7:15 p. m. a través de Zoom.

La cohorte 1 se enfocará en las comunidades de las escuelas primarias Sylvia Méndez y Thousand Oaks y las escuelas secundarias Longfellow y Martin Luther King Jr.

La cohorte 2 se enfocará en las comunidades de las escuelas primarias Rosa Parks y Malcolm X y de las escuelas preparatorias Berkeley High School y Berkeley Technology Academy.

Fechas por Cohorte

Cohorte 1, escuelas primarias Sylvia Méndez y Thousand Oaks: del 16 de febrero de 2022 al 13 de abril de 2022, cada semana, los miércoles.

Cohorte 1, Longfellow y Martin Luther King Jr: del 17 de febrero de 2022 al 14 de abril de 2022, cada semana, los jueves.

Cohorte 2, Rosa Parks y Malcom X: del 10 de marzo de 2022 al 5 de mayo de 2022, cada semana, los jueves.

Cohorte 2, Escuela Preparatoria de Berkeley y la Academia Tecnológica de Berkeley: del 13 de abril de 2022 a junio de 2022, cada semana, los miércoles.

Los enlaces para asistir a estas capacitaciones se proporcionarán a principios de 2022.

Mis mejores deseos para usted y su familia.

Brent Stephens
Superintendente

Article by [Trish McDermott](#) / [Coronavirus](#), [News](#), [Superinte](#)

SUBSCRIBE TO LATEST DISTRICT NEWS

SUBSCRIBE TO A+ NEWS

Translate »

Enter your email address to receive an update whenever there is a new blog post on our website.

Subscribe

Enter your email address to receive our email newsletter in English or Spanish.

Email Address:

Subscribe

- [Home](#)
- [About Berkeley Unified School District](#)
- [Schools](#)
- [School Board](#)
- [Departments](#)
- [Calendar](#)
- [Website Feedback](#)



Anti-Bullying: [Board Policy](#) | [Administrative Regulation](#) | [Compliance](#)

Suicide Prevention: [Board Policy](#)

Notification of Non-Discrimination Policy:

The Berkeley Unified School District is committed to providing equal opportunity for all individuals in district programs and activities. Accordingly, BUSD programs and activities shall be free from discrimination, harassment, intimidation and bullying based on actual or perceived ancestry, age, color, disability, gender, gender identity, gender expression; nationality, race or ethnicity, religion, sex, sexual orientation, or association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics. The Board shall promote programs which ensure that discriminatory practices are eliminated in all district activities. (Board Policy 0410, Board Policy 1311, Board Policy 4030, Board Policy 5145.3, Board Policy 5145.7)

The Board also prohibits retaliation against any district employee or job applicant who complains, testifies or in any way participates in the district's complaint procedures instituted pursuant to this policy. (Board Policy 4030)

Complaint forms are available at school sites and on the district webpage at www.berkeleyschools.net/complaints.

For inquiries or concerns regarding BUSD nondiscrimination policy [5145.3](#) or the filing of discrimination complaints please contact:

Jasmina Viteskic, Title IX Coordinator/Compliance Officer
2020 Bonar Street Room 116, Berkeley, CA 94702
Phone: 510.486.9338 Email: nondiscrimination@berkeley.net

More information is available at www.berkeleyschools.net/non-discrimination/.

© Copyright 2026 [Berkeley Unified School District](#)

Translate »